

**Twenty-fifth session
Nairobi, 5–12 May 2009**

Item 10 of the provisional agenda

**Activities relating to the Working Group on Toponymic Data Files and
Gazetteers.**

Geographical Names and the Importance of Their Registration at the National Level*

*** Prepared by Mohammed Al-Shahrani (Saudi Arabia), General Commission of Survey,
Kingdom of Saudi Arabia**

الأسماء الجغرافية وأهمية التدوين على المستوى الوطني

يشتمل العرض على ما يلي:

- 1- أسس جمع المسميات الجغرافية:
 - مرحلة ما قبل الميدان.
 - مرحلة العمل الميداني.
 - مرحلة ما بعد الميدان.
- 2- مصادر أسماء الأماكن في المملكة العربية السعودية ومنها:
 - القرآن الكريم.
 - الأحاديث النبوية الشريفة.
 - المؤلفات القديمة.
 - المؤلفات الحديثة.
 - الخرائط بمختلف أنواعها القديمة والحديثة.
 - فرق التحقق الحقلية التابعة للهيئة العامة للمساحة في المملكة العربية السعودية.
- 3- التأصيل التاريخي والحضاري واللغوي للأسماء الجغرافية في المملكة تأكيداً للهوية.
- 4- مراحل جمع وتوثيق المسميات الجغرافية في المملكة العربية السعودية وتشتمل على:
 - الاتصال بالمسؤول المحلي لشرح المهمة وطلب الدعم.
 - الاستعانة بالمرشد الميداني المحلي المشهود له بالخبرة والمعرفة.
 - تسجيل اسم المعلم والوقوف عليه لرصد إحدائياته.
 - تصوير الظاهرة وجمع ما أمكن من معلومات عنها.
 - تدوين النتائج الميدانية في قوائم مخصصة وتوثيقها رسمياً من قبل المسؤول المحلي.
- 5- العناية بالأسماء الجغرافية في المملكة العربية السعودية وتتلخص في:
 - ضبط اسم المعلم وحفظه بطريقة آلية ليسهل الرجوع إليه وتحديثه.
 - معالجة مشكلات التهجية والنطق ونبد الأسماء الدخيلة وغير اللائقة.
 - برنامج النقل الحرفي.
 - برنامج الترجمة.
- 6- تصنيف الظواهر الطبوغرافية إلى:
 - ظواهر تضاريسية (جبل، عرق... إلخ).
 - ظواهر مائية (بئر، وادي، رجلة، سائلة، شعيب... إلخ).
 - ظواهر اصطناعية (مطار، جامعة، سد، مصفاة... إلخ).
 - مناطق سكنية (إمارة، مركز، محافظة، منطقة إدارية، هجرة... إلخ).
 - معالم بحرية (جزيرة، خليج، فشت، بحيرة... إلخ).
- 7- بناء وتطوير قاعدة البيانات للأسماء الجغرافية لتفي بمتطلبات المستخدم.